**Invoice (offer) / Інвойс (оферта)** № *\_\_\_\_\_*

|  |  |
| --- | --- |
| **Date of invoice**: \_\_\_\_\_\_ *.20\_\_* | **Дата інвойсу**: \_\_\_\_\_\_\_.20\_\_  |
| **Supplier** Individual Entrepreneur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ address: Country, Zip, City, Street, Building, App Individual Tax Number - \_\_\_1234567890\_\_\_ | **Виконавець**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що проживає за адресою Країна, Індекс, Місто, Вулиця, Будинок, Квартира ІПН - \_\_\_\_1234567890\_\_\_\_  |
| **Customer/Payer**: Address \_\_\_Country, City\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, who acts according to the charter  | **Замовник/Платник**: Адреса\_\_Країна, місто\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що діє на підставі Статуту, надалі разом з Виконавцем іменуються Сторони.  |
| **Subject matter:** Services for Software Development  | **Предмет**: Послуги з розробки програмного забезпечення  |
| **Currency**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Валюта**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| **Price (amount) of the goods/services**: \_\_\_\_\_,00  | **Ціна (загальна вартість) товарів/послуг**: \_\_\_\_\_,00   |
| **Terms of payments and acceptation:** Postpayment of 100% upon the services delivery. The services being rendered at the location of the Customer. **Term of service:** Date of this Invoice   | **Умови оплати та передачі:** 100% післяплата за фактом виконання послуг. Послуги надаються за місцем реєстрації Замовника. **Строк надання послуги:** дата цього Інвойсу   |
| **Payer Bank information**: Beneficiary: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Account # : *XXXХХХХХХХХХХ* Beneficiary’s bank: **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **Bank \_\_\_\_\_\_, City, Country** **Correspondent bank:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **INTERMEDIARY BANK:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   | **Supplier** **Bank information**: Beneficiary: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Account # : ***2600 XXXXXXXXXX*** **IBAN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Beneficiary’s bank: **S.W.I.F.T.: \_\_FUIBUA2X\_\_** **Bank PUMB, Kyiv, Ukraine** **Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **Correspondent bank:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **INTERMEDIARY BANK:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| №  | Description/ Опис  | Quantity/ Кількість  | Price, \_\_currency\_\_\_\_ Ціна, \_\_валюта\_\_\_\_  | Amount, \_ currency \_ / Загальна вартість, \_ валюта \_\_  |
| 1  | Services for Software Development/ Послуги з розробки програмного забезпечення  | 1  | \_\_\_\_\_\_\_\_,00  | \_\_\_\_\_\_\_\_,00  |
|   |   |   | Total/Усього:  | \_\_\_\_\_\_\_\_,00  |
| Total to pay/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 00 cents Усього до сплати: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 00 центів  | \_\_\_\_\_\_\_\_,00  |

|  |  |
| --- | --- |
| All charges of correspondent banks are at the Supplier’s expenses  | Усі комісії банків-кореспондентів сплачує Виконавець  |
| Payment hereof at the same time is the evidence of the work performance and the service delivery, acceptation thereof and the confirmation of final mutual installments between Parties  | Оплата згідно цього Інвойсу одночасно є свідченням виконання робіт, надання Послуг, їх прийняття, а також підтвердженням кінцевих розрахунків між Сторонами. |
| This Invoice is at the same time an Act certifying performance of work, provision of services.   | Даний Інвойс є одночасно Актом, що засвідчує виконання робіт, надання послуг.  |
| The Parties shall not be liable for non-performance or improper performance of the obligations under the agreement during the termof insuperable force circumstances  | Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання зобов’язань за Договором про надання послуг з розробки програмного забезпечення на час дії форс-мажорних обставин.  |
| Payment according hereto shall be also the confirmation that Parties have no claims to each other and have no intention to submit any claims  | Оплата згідно цього Інвойсу є підтвердженням того, що Сторони не мають взаємних претензій та не мають наміру направляти рекламації. |
| Any disputes arising out of the agreement between the Parties shall be settled by the competent court at the location of the Supplier. | Всі спори, що виникнуть між Сторонами по угоді будуть розглядатись компетентним судом за місцезнаходження Виконавця. |
| By payment of funds on the basis of invoice Customer fully and without reservation confirms: -agreement reached between Customer and Supplier on the observance of the written form of agreement between the parties as a statement of the Agreement in the form of this invoice, saving it in physical (paper) form by Supplier; - adoption of the Terms of Service set forth in the invoices of software development service, approved by the Contractor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and communicated to the customer in writing by e-mail to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Сплатою коштів на підставі цього Інвойсу Замовник повністю та без застережень підтверджує: * домовленість, досягнуту між Сторонами щодо додержання письмової форми, необхідної для договорів зовнішньоекономічної діяльності, та підтверджує, що Інвойс, укладений в письмовій формі, збереження якого здійснено на фізичному (паперовому) носії у Виконавця;
* прийняття всіх умов надання Послуг, що викладені в цьому Інвойсі про надання послуг з розроблення програмного забезпечення, що затверджені Виконавцем \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, та доведені до Замовника в письмовому вигляді засобами

електронної пошти на адресу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |

Supplier/Виконавець: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_Surname First Name\_\_\_\_ /\_\_\_ПІБ\_\_\_\_)